Slovenski referenčni prevod

Foxmark

Neuradni strojni prevod. Potreben je tehnični in jezikovni pregled.

Ta prevod ni novo potrdilo proizvajalca.

Prevod temelji na besedilu izvirnega dokumenta. Znamke, modeli, kode in tehnične vrednosti so ohranjeni.

Besedilo je preoblikovano, da ne bi bilo odrezano. Slike, sheme in izvirna postavitev so ohranjene v priloženem celotnem izvirniku.

ID: pdf_72684b0fb4155ea8b77f

SHA-256: 72684b0fb4155ea8b77fd6ef120d73db2c761cc8519fd84eaa61558af5c5323f

Izvirna stran 2

Izvirno besedilo	Slovenščina
Úvod	Uvod
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	Najlepša hvala za nakup našega izdelka!
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	Opis grelnika vam bo nudil podrobne informacije o konstrukciji, tehničnih specifikacijah in delovanju grelnika. Priporočamo, da te informacije natančno preberete. To vam bo pomagalo preprečiti morebitne napake med lastno namestitvijo in delovanjem.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Podrobne pogoje namestitve in delovanja najdete v splošnih navodilih za uporabo (priloženih dobavi).
Poznámky v textu	Opombe v besedilu
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	Najpomembnejša so navodila z oznako OPOZORILO. Navodila z oznako OPOZORILO vas opozarjajo na resno nevarnost poškodbe grelnika ali telesne poškodbe.
CZ	CZ
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	Opomba z oznako Opozorilo vas opozarja na morebitno poškodbo grelnika.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Opomba z oznako Pomembno vas opozarja na informacije, pomembne za delovanje vašega grelnika.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Zato vas ta opomba opozarja na informacije, ki so pomembne za delovanje vašega grelnika na splošno.

Izvirna stran 3

Izvirno besedilo	Slovenščina
Obsah	Vsebina
CZ	CZ
Obsah	Vsebina
1. Technický popis 1	1. Tehnični opis 1
2. Seznam náhradních dílů 2	2. Seznam rezervnih delov 2
2.1. Celkový rozstřel modelu 2	2.1. Splošna razčlenitev modela 2
2.2. Detail A1..... 4	2.2. Podrobnosti A1..... 4
3. Easy control 5	3. Enostavno upravljanje 5
4. Záměna kouřovodu 6	4. Zamenjava dimovodne cevi 6
5. Záměna přívodu vzduchu 7	5. Zamenjava dovoda zraka 7
6. Zajištění dvířek v otevřené poloze..... 8	6. Zaklepanje vrat v odprtem položaju..... 8

Izvirna stran 6

Izvirno besedilo	Slovenščina
Seznam náhradních dílů	Seznam rezervnih delov
15	15
15	15
16	16
17	17
12	12
18	18
10	10
18	18
9	9
B1	B1
11	11
8	8
CZ	CZ
17	17
7	7
5	5
13	13
13	13
13	13
13	13
3	3
A1	A1
6	6
5	5
4	4
2	2
1	1
22	22
2. Seznam náhradních dílů	2. Seznam rezervnih delov
2.1. Celkový rozstřel modelu	2.1. Celoten posnetek modela

Izvirno besedilo	Slovenščina
20	20
21	21
19	19
14	14
Pozice	Položaj
Název	Ime
Množství	Znesek
Číslo zboží	Številka artikla
Celkový rozstřel modelu	Celoten posnetek modela
Dvířka topeniště (komplet)/černá	Vrata kurišča (komplet)/črna
1 ks	1 kos
0424637505300	0424637505300
A1	A1
Čep zavírání (komplet)	Zapiralni zatič (popoln)
1 ks	1 kos
0424637005001	0424637005001
B1	B1
2	2

Izvirna stran 7

Izvirno besedilo	Slovenščina
Seznam náhradních dílů	Seznam rezervnih delov
Popelník	Predal za pepel
1 ks	1 kos
0424617405600	0424617405600
1	1
Zábrana/černá	Pregrada/črna
1 ks	1 kos
2	2
0424617905005	0424617905005
Rošt/černá	Rešetka/črna
1 ks	1 kos
3	3
0429415005005	0429415005005
Cihla 30x70x261	Opeka 30x70x261
2 ks	2 kosa
4	4
0424617405506	0424617405506
Cihla 30x62x292	Opeka 30x62x292
2 ks	2 kosa
5	5
0424617405505	0424617405505
Bok pravý (30x300x415)	Desna stran (30x300x415)
1 ks	1 kos
6	6
0428315005502	0428315005502
Bok levý (30x300x415)	Leva stran (30x300x415)
1 ks	1 kos
7	7
0428315005503	0428315005503
Záda (30x390x320)	Hrbet (30x390x320)
1 ks	1 kos

Izvirno besedilo	Slovenščina
8	8
0428315005501	0428315005501
Clona (vermiculite)	Odprtina (vermikulit)
1 ks	1 kos
9	9
0424617405504	0424617405504
Pružina dveří	Vzmet vrat
1 ks	1 kos
10	10
0428612005002	0428612005002
Táhlo regulátoru/černá	Regulatorska palica/črna
1 ks	1 kos
0424637005015	0424637005015
11	11
Externí přívod vzduchu (Ø100)	Dovod zunanjega zraka (Ø100)
1 ks	1 kos
0088500050008	0088500050008
12	12
Noha štelovací	Razpršilec stopal
4 ks	4 kosi
13	13
0089000020015	0089000020015
Kouřovod/černá	Dimnik/črna
1 ks	1 kos
14	14
0494015005020	0494015005020
Těsnění šňůra kouřovodu 8x2 mm	Tesnilo za dimniško cev 8x2 mm
15	15
470 mm	470 mm
0040208020006	0040208020006
Záslepka kouřovodu/černá	Čep dimniške cevi/črn
1 ks	1 kos

Izvirno besedilo	Slovenščina
16	16
0424617405011	0424617405011
Kachlové čelo/modrá	Ploščata sprednja stran/modra
2 ks	2 kosa
17	17
0424637905120	0424637905120
Kachlový bok/modrá	Stran s ploščicami/modra
2 ks	2 kosa
18	18
0424637905110	0424637905110
Kachlový top/modrá	Ploščata plošča/modra
1 ks	1 kos
19	19
0424637905203	0424637905203
Kachlová záslepka/modrá	Pokrov iz ploščic/moder
1 ks	1 kos
0424637915113	0424637915113
21	21
Zadní kryt	Zadnji pokrov
1 ks	1 kos
0424637905012	0424637905012
22	22
Kachlový sokl/modrý	Obroba iz ploščic/modra
1 ks	1 kos
23	23
0424637905303	0424637905303
CZ	CZ
3	3

Izvirna stran 8

Izvirno besedilo	Slovenščina
Seznam náhradních dílů	Seznam rezervnih delov
A1.2.	A1.2.
23	23
2.2. Detail A1	2.2. Podrobnosti A1
A1.1.	A1.1.
26	26
25	25
24	24
Pozice	Položaj
Název	Ime
Množství	Znesek
Číslo zboží	Številka artikla
Detail A1	Podrobnosti A1
Držák skla – set/černá	Držalo za kozarec – komplet/črno
1 ks	1 kos
A1.1.	A1.1.
0424637005303	0424637005303
Spojovací materiál kliky – set	Pritrdilni elementi za ročaje – komplet
1 ks	1 kos
A1.2.	A1.2.
0424637005315	0424637005315
CZ	CZ
Klika (komplet)	Ročaj (popoln)
1 ks	1 kos
23	23
0424618005310	0424618005310
Těsnící šňůra dveří 12 mm	Tesnilna vrvica za vrata 12 mm
24	24
2200 mm	2200 mm
0041012120005	0041012120005
Těsnící šňůra skla 8x2 mm	Tesnilna vrvica za steklo 8x2 mm

Izvirno besedilo	Slovenščina
25	25
1500 mm	1500 mm
0040210040005	0040210040005
Žáruvzdorné sklo (4x338x431)	Toplotno odporno steklo (4x338x431)
1 ks	1 kos
26	26
0424637005301	0424637005301
4	4

Izvirna stran 9

Izvirno besedilo	Slovenščina
Easy control	Enostavno upravljanje
B	B
CZ	CZ
C	C
100%	100%
100%	100%
50%	50%
0%	0%
5	5
3. Easy control	3. Enostavno upravljanje
Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciálního-pouze pomocí jednoho regulátoru.	Krmiljenje vseh treh dovodov zraka - primarnega, sekundarnega in terciarnega - z enim samim regulatorjem.
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).	1. Regulator je v položaju, namenjenem za vžig (slika A). Vse tri odprtine za dovod zraka (primarni, sekundarni, terciarni) so odprte.
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).	2. Nastavitev regulatorja Easy control v način ogrevanja (slika B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.	3. Regulator je v položaju, namenjenem zapiranju dovodov zraka (slika C). Noben dovod ni odprt (primarni, sekundarni, terciarni). Ta položaj se uporablja le, ko peč ne deluje, po končanem postopku ogrevanja.
VAROVÁNÍ	OPOZORILO
Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.	Med kurjenjem dovod zraka ne sme biti zaprt (slika C)! V skrajnih primerih lahko pride do eksplozije v peči, kar povzroči razbitje stekla, razpršitev žerjavice po prostoru in požar.
A	A

Izvirna stran 12

Izvirno besedilo	Slovenščina
Zajištění dvířek v otevřené poloze	Zaklepanje vrat v odprtem položaju
6. Zajištění dvířek v otevřené poloze	6. Zaklepanje vrat v odprtem položaju
Dvířka topeniště můžete zajistit v otevřené poloze, aby bylo čištění pohodlnější. K zajištění dveří použijte západku, viz obrázek níže.	Vrata kurišča lahko zaklenete v odprtem položaju, da bo čiščenje lažje. Za pritrditev vrat uporabite zapah, glejte spodnjo sliko.
VAROVÁNÍ	OPOZORILO
Nikdy netopte v kamnech s otevřenými dvířky!	Nikoli ne segrevajte v peči z odprtimi vrati!
CZ	CZ
8	8

FOXMARK

...DOMA NEJLÍP

Technická dokumentace

CZ

Krbová kamna

Alope ceramic L

0424637901400–

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



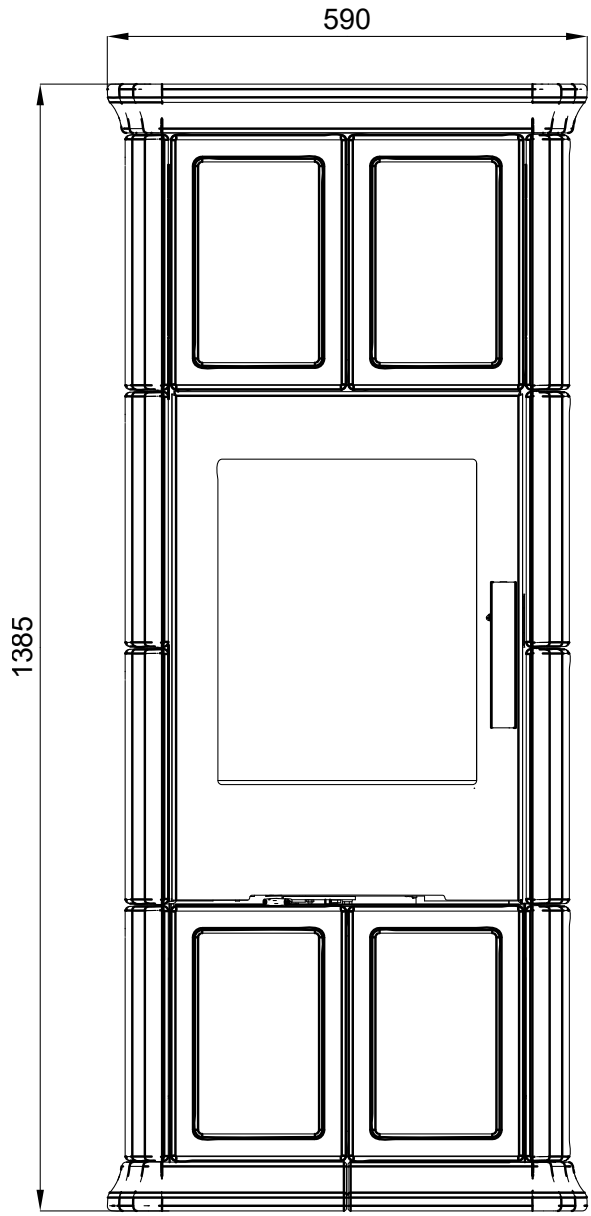
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

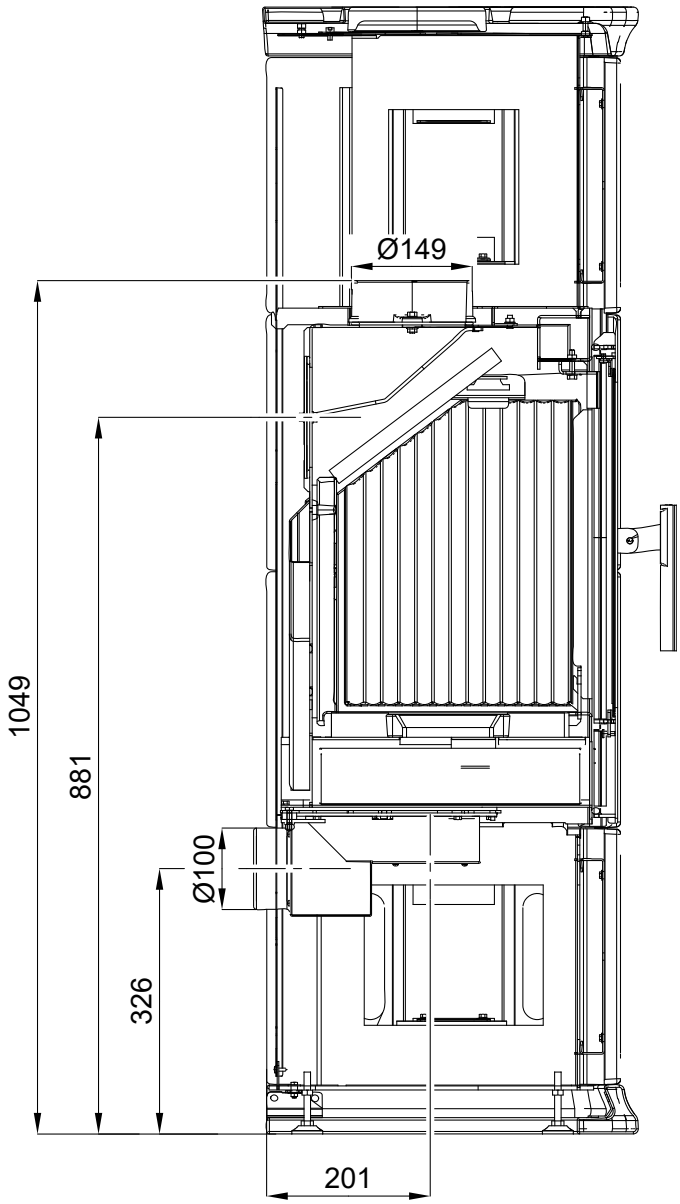
CZ

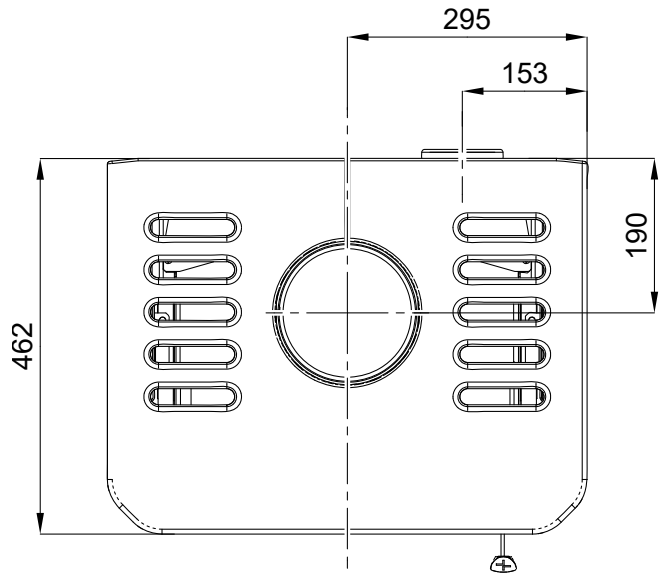
Obsah

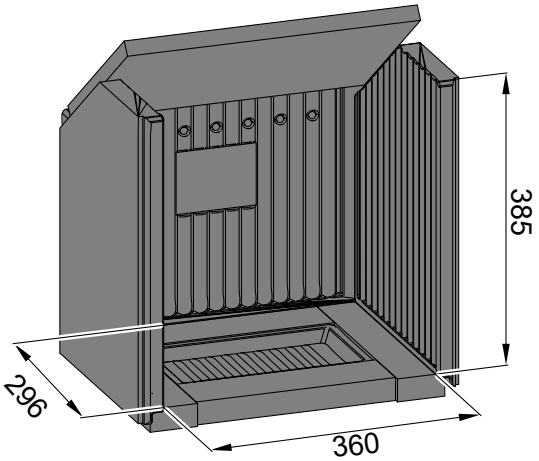
1. Technický popis 1
2. Seznam náhradních dílů 2
2.1. Celkový rozstřel modelu 2
2.2. Detail A1 4
3. Easy control 5
4. Záměna kouřovodu 6
5. Záměna přívodu vzduchu 7
6. Zajištění dvířek v otevřené poloze 8

1. Technický popis



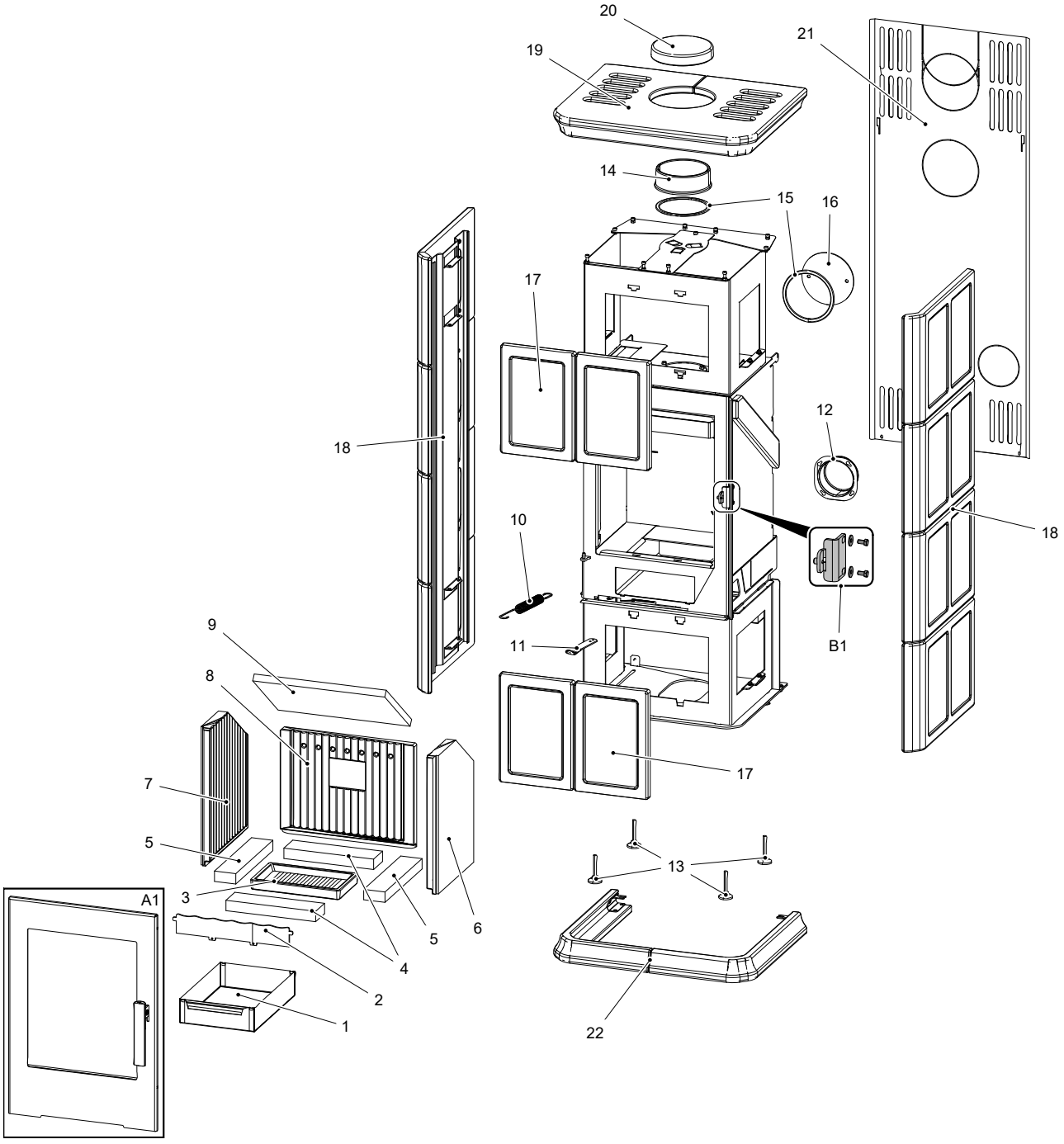






2. Seznam náhradních dílů

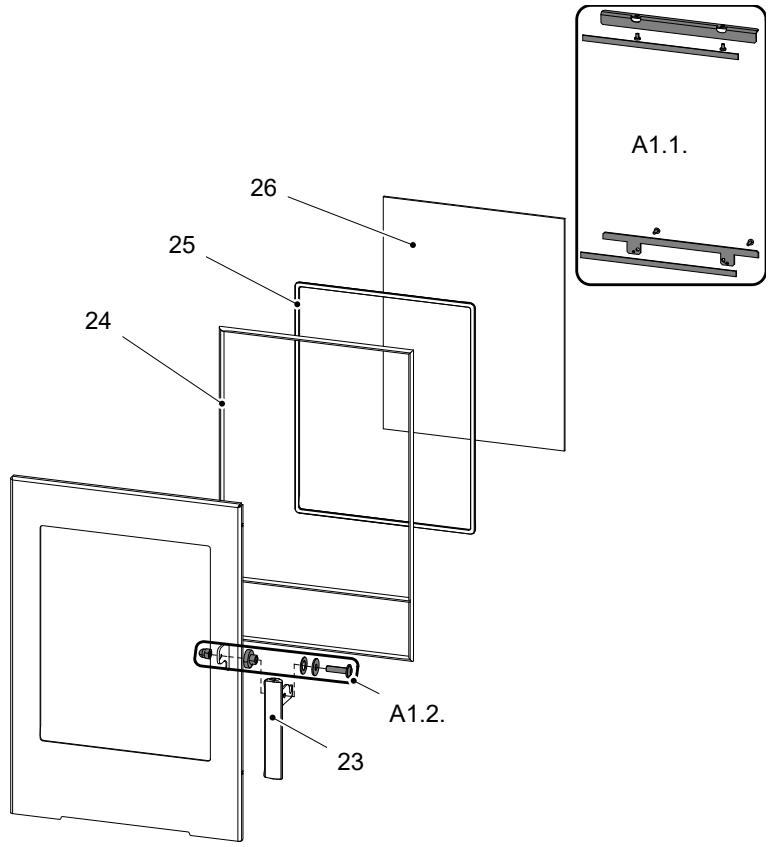
2.1. Celkový rozstřel modelu



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0424637505300
B1	Čep zavírání (komplet)	1 ks	0424637005001

1	Popelník	1 ks	0424617405600
2	Zábrana/černá	1 ks	0424617905005
3	Rošt/černá	1 ks	0429415005005
4	Cihla 30x70x261	2 ks	0424617405506
5	Cihla 30x62x292	2 ks	0424617405505
6	Bok pravý (30x300x415)	1 ks	0428315005502
7	Bok levý (30x300x415)	1 ks	0428315005503
8	Záda (30x390x320)	1 ks	0428315005501
9	Clona (vermiculite)	1 ks	0424617405504
10	Pružina dveří	1 ks	0428612005002
11	Táhlo regulátoru/černá	1 ks	0424637005015
12	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008
13	Noha štelovací	4 ks	0089000020015
14	Kouřovod/černá	1 ks	0494015005020
15	Těsnění šňůra kouřovodu 8x2 mm	470 mm	0040208020006
16	Záslepka kouřovodu/černá	1 ks	0424617405011
17	Kachlové čelo/modrá	2 ks	0424637905120
18	Kachlový bok/modrá	2 ks	0424637905110
19	Kachlový top/modrá	1 ks	0424637905203
21	Kachlová záslepka/modrá	1 ks	0424637915113
22	Zadní kryt	1 ks	0424637905012
23	Kachlový sokl/modrý	1 ks	0424637905303

2.2. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A1			
A1.1.	Držák skla – set/černá	1 ks	0424637005303
A1.2.	Spojovací materiál kliky – set	1 ks	0424637005315
23	Klika (komplet)	1 ks	0424618005310
24	Těsnící šňůra dveří 12 mm	2200 mm	0041012120005
25	Těsnící šňůra skla 8x2 mm	1500 mm	0040210040005
26	Žáruvzdorné sklo (4x338x431)	1 ks	0424637005301

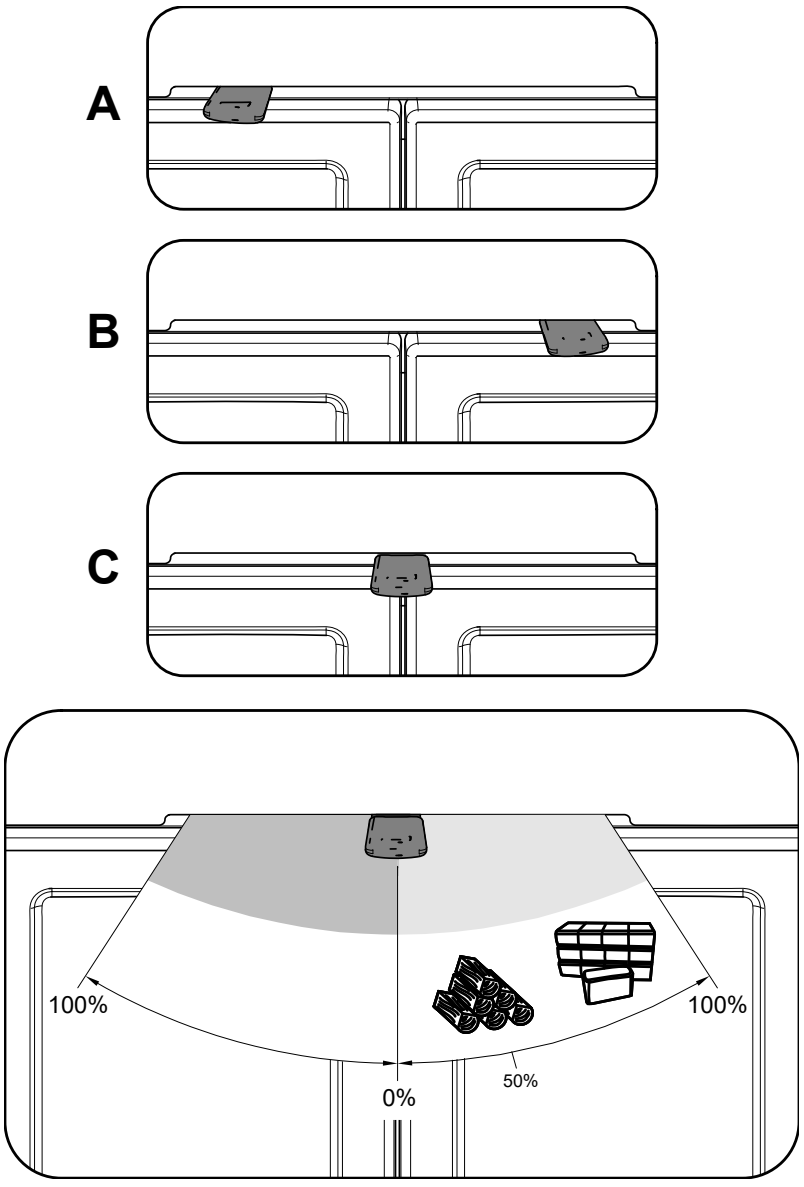
3. Easy control

Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciálního-pouze pomocí jednoho regulátoru.

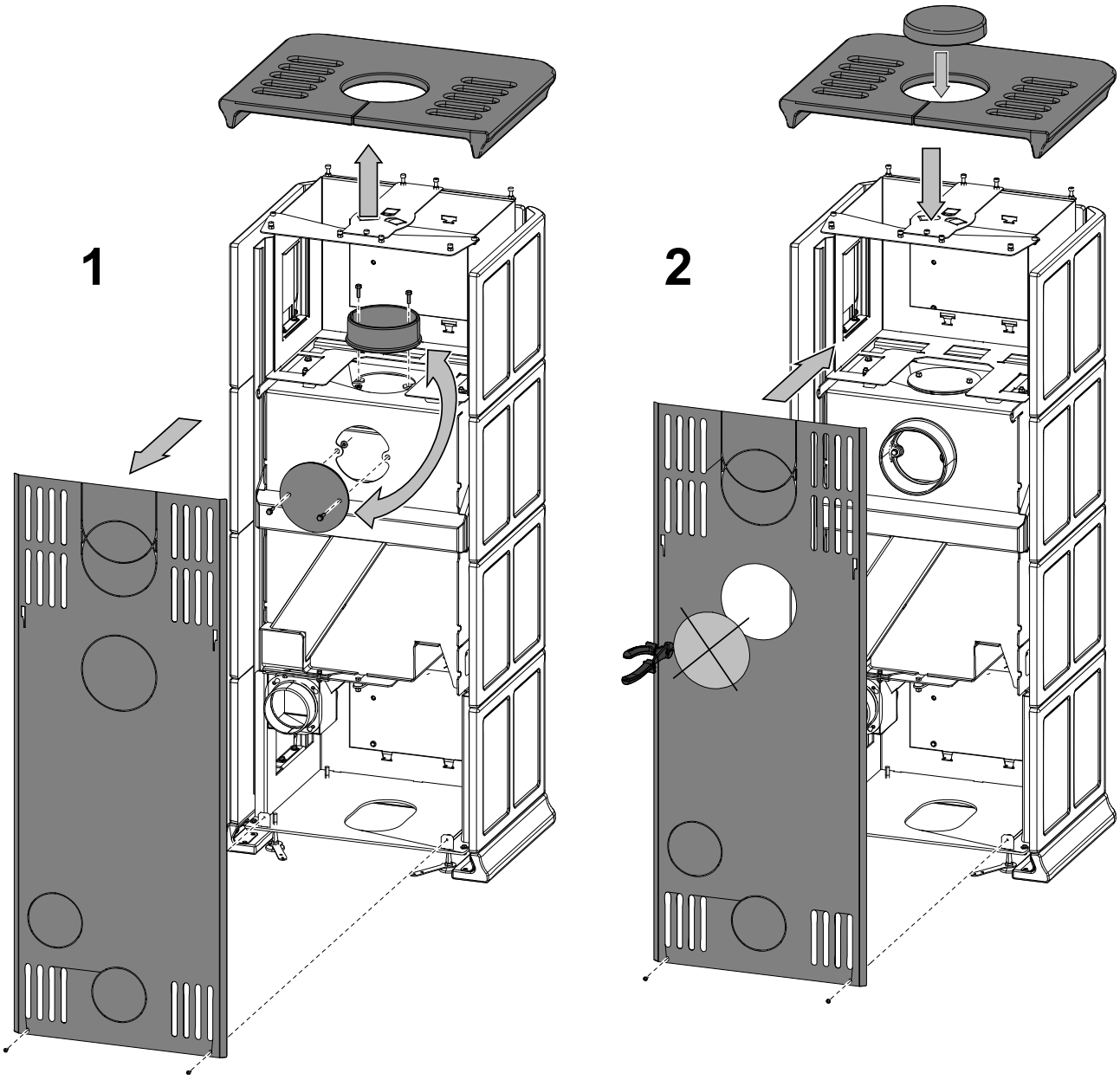
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

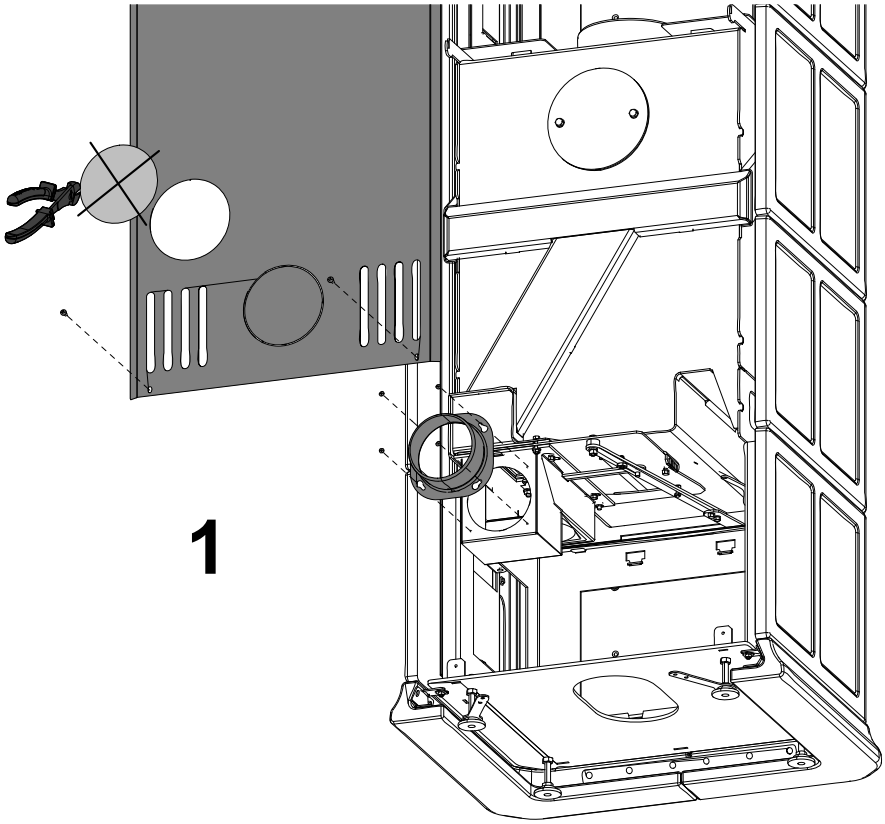
Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



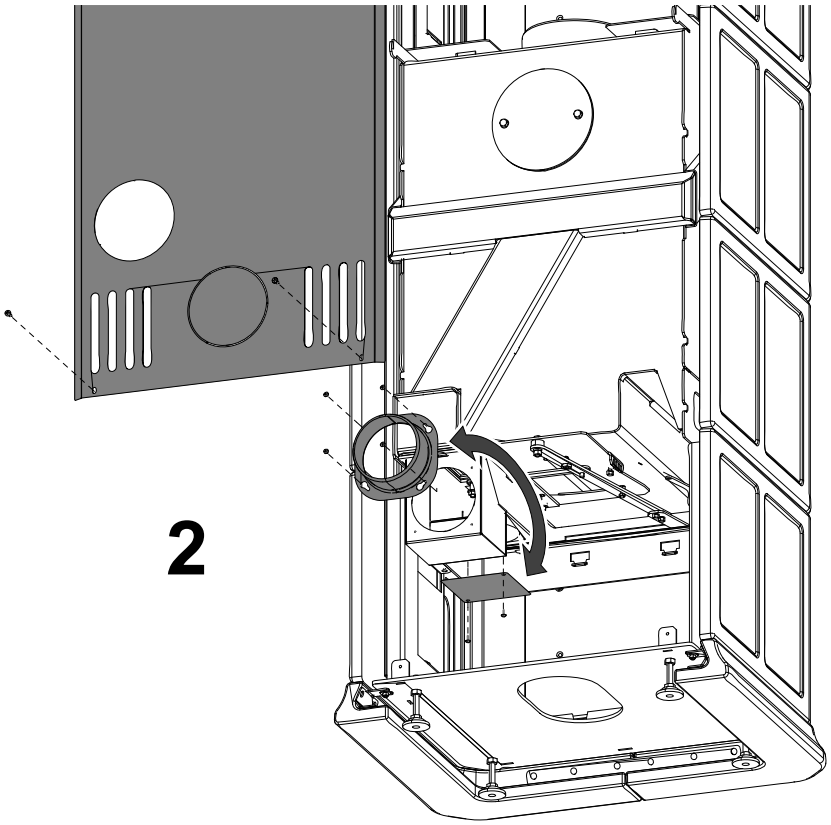
4. Záměna kouřovodu



5. Záměna přívodu vzduchu



1



2

6. Zajištění dvířek v otevřené poloze

Dvířka topeniště můžete zajistit v otevřené poloze, aby bylo čištění pohodlnější. K zajištění dveří použijte západku, viz obrázek níže.

VAROVÁNÍ

Nikdy netopte v kamnech s otevřenými dvířky!

